

FACULTAD: DERECHO Y HUMANIDADES
PROGRAMA: TRADUCCION E INTERPRETACION.
SÍLABO: PRÁCTICAS PREPROFESIONAL TERMINAL I

I. DATOS GENERALES

- 1.1 Modalidad de Estudio: PRESENCIAL.
- 1.2 Malla: D.
- 1.3 Ciclo de estudios: IX.

ESTILO DE REDACCIÓN DE LA BIBLIOGRAFÍA: APA.

BIBLIOGRAFÍA

TIPO DE MATERIAL: LIBROS.

- Bassnett, S. (2017). *Reflexiones sobre traducción*. Bonilla Artigas editores.
<https://www.digitaliapublishing.com/a/81457>
- Blumczynski, P., & Gillespie, J. (2016). *Translating values: evaluative concepts in translation*. Palgrave Macmillan UK.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=4720124>
- De Saussure, F., García Negroni, M., & Ramírez Gelbes, S. (2020). *Curso de lingüística general: antología anotada*. Akal. <https://www.digitaliapublishing.com/a/70761>
- Frisancho, S., Zavala, V., Ruiz Bravo, P., & Moreno, M. (2011). *Aprendizaje, cultura y desarrollo: una aproximación interdisciplinaria*. Pontificia Universidad Católica de Perú.
<https://www.digitaliapublishing.com/a/51218>
- Gambier, Y., & Stecconi, U. (2019). *A World Atlas of Translation*. John Benjamins Publishing Company. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=5639021>
- Hauenschild, C., & Heizmann, S. (1997). *Machine Translation and Translation Theory*. De Gruyter. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=3040244>
- Hernández, E., & Butragueño, P. M. (2015). *Variación y diversidad lingüística: hacia una teoría convergente*. El Colegio de México. <https://www.digitaliapublishing.com/a/105741>
- Jakobsen, A., & Mesa-Lao, B. (2017). *Translation in Transition: Between cognition, computing and technology*. John Benjamins Publishing Company.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=5085457>
- López Samaniego, A. (2014). *Las etiquetas discursivas: cohesión anafórica y categorización de entidades del discurso*. Ediciones Universidad de Navarra.
<https://www.digitaliapublishing.com/a/51674>
- Malmkjaer, K., Serban, A., & Louwagie, F. (2018). *Key cultural texts in translation*. John Benjamins Publishing Company.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=5381579>
- Massardier Kenney, F., Baer, B. J., & Tymoczko, M. (2016). *Translators writing, writing translators*. The Kent State University Press.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=4332359>

- Miola, E., & Ramat, P. (2015). *Language across languages: new perspectives on translation*. Cambridge Scholars Publishing.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=4534811>
- Oliver, A. (2016). *Herramientas tecnológicas para traductores*. Editorial UOC.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=7051542>
- Padilla García, X. A. (2005). *Pragmática del orden de palabras*. Publicaciones de la Universidad de Alicante. <https://www.digitaiapublishing.com/a/768>
- Pons Bordería, S. (2021). *Pragmática aplicada al español: de la proposición al contexto*. Publicaciones de la Universidad de Valencia. <https://www.digitaiapublishing.com/a/78415>
- Santaemilia, J. (2005). *Gender sex and translation: the manipulation of identities*. Taylor & Francis Group.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=4186367>
- Schwietter, J. W., & Ferreira, A. (2017). *The handbook of translation and cognition*. John Wiley & Sons, Incorporated.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=4816196>
- Setton, R., & Dawrant, A. (2016). *Conference Interpreting: a complete course*. John Benjamins Publishing Company.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=4570681>
- Severi, C., & Hanks, W. F. (2015). *Translating worlds: the epistemological space of translation*. Hau Books. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=5510784>
- Sumillera, R., Surman, J., & Kühn, K. (2020). *Translation in knowledge, knowledge in translation*. John Benjamins Publishing Company.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=6385903>
- Valdeón, R. A. (2014). *Translation and the spanish empire in the americas*. John Benjamins Publishing Company.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=1825436>
-

TIPO DE MATERIAL: ARTÍCULOS.

- Canavilhas, J. (2022). Inteligencia artificial aplicada al periodismo: traducción automática y recomendación de contenidos en el proyecto "A european perspective" (UER). *Revista Latina de Comunicación Social*, (80), 1-13.
<https://www.proquest.com/scholarly-journals/inteligencia-artificial-aplicada-al-periodismo/docview/2740827984/se-2?accountid=37408>
- Trouchon Osorio, A. L., & Guerrero Uchima, I. G. (2017). Traducción de la ironía en relación con el incumplimiento de máximas conversacionales en un texto literario. *Forma y Función*, 30(1), 95-116.
<https://www.proquest.com/scholarly-journals/traducción-de-la-ironía-en-relación-con-el/docview/1923987508/se-2>